

Original: anglais

## **RESOLUTION SUR LA SECURITE REGIONALE**

1. Depuis l'effondrement de la structure de la guerre froide, la région Asie-Pacifique a désormais la possibilité de créer un nouvel ordre de paix, malgré le fait que d'importants bouleversements historiques ont causé une grande confusion dans la région. Ainsi, l'Asie du Nord-Est possède maintenant un cadre plus favorable à la sécurité depuis la normalisation des relations diplomatiques de la Corée du sud avec la Russie et la Chine, tandis qu'en Asie du Sud-Est, un nouveau contexte se développe pour la sécurité régionale depuis que l'instauration d'un gouvernement légitime a enfin garanti la paix au Cambodge. Cependant, personne ne peut dénier certains facteurs inquiétants comme l'augmentation rapide des dépenses militaires de certaines économies asiatiques à croissance rapide et les tensions croissantes engendrées dans la péninsule de Corée par les ambitions nucléaires de la Corée du nord. L'élargissement des écarts au niveau de la répartition des richesses, des violations des droits de l'homme et de la dégradation de l'environnement naturel menacent aussi la sécurité et la stabilité de la région.

2. Il faut que les pays de la région Asie-Pacifique encouragent la coopération économique intra-régionale pour atteindre la prospérité et la stabilité par la répartition équitable des richesses, qu'ils cherchent à régler de manière pacifique les conflits et les litiges et qu'ils renforcent le régime régional pour protéger les droits politiques, économiques et sociaux de leurs habitants. Dans ce but, les socialistes démocratiques de la région Asie-Pacifique s'engageront à créer de nouveaux forums pour le dialogue intra-régional et à renforcer l'APEC, jusqu'à ce que le but ultime d'établir un système de coopération et de sécurité régional soit atteint.

3. Nous sommes profondément inquiets de l'attitude provocante de la Corée du nord à l'égard de la demande de l'AIEA qu'elle respecte les mesures de garantie. Nous demandons avec fermeté que Pyongyang se conforme à la Déclaration conjointe Nord-Sud sur l'élimination des armes nucléaires en mettant en oeuvre dans leur totalité les mesures de garantie de l'AIEA. Et pour maintenir la paix et la stabilité en Asie du Nord-Est, nous demandons aux parties concernées ainsi qu'à l'ONU de prendre les mesures nécessaires contre la Corée du nord, y compris la persuasion par le dialogue.

4. La politique de militarisation que continuent de poursuivre en Asie certaines économies à la croissance rapide, dont les pays nouvellement industrialisés (NIEs) et les pays en développement, peut mettre en danger la stabilité de développement de la région. Déterminés à mettre un frein à la course aux armements, les socialistes démocratiques de la région Asie-Pacifique appelle tous les leaders politiques de la communauté à promouvoir la transparence des budgets militaires nationaux, l'enregistrement, à l'échelon international, des transferts d'armes et le dialogue entre les membres du personnel militaire.

5. Les litiges territoriaux, comme ceux concernant les Territoires du Nord et les îles Spratley, compliquent aussi les relations entre États de la région Asie-Pacifique. Il faut que le Japon et la Russie collaborent aux politiques équilibrées qui permettront de résoudre les problèmes territoriaux et d'augmenter les liens économiques. La question des îles Spratley doit être réglée par le dialogue, comme l'ont démontré les conférences des ministres des Affaires étrangères de l'ASEAN.

6. Tout en ayant conscience des leçons qui ont été tirées de nombreux pays asiatiques en développement de la création de systèmes démocratiques à partir de réussites économiques, nous devons toutefois encourager tous les pays de cette région à protéger et promouvoir les droits politiques, économiques et sociaux de leurs peuples, quel que soit l'état de leur économie.

7. La région Asie-Pacifique est aujourd'hui la communauté la plus dynamique du monde, où des économies à croissance rapide prospèrent dans des contextes géographiques, culturels et politiques divers. Ce dynamisme doit être utilisé pour créer un ordre régional pacifique, mettre en oeuvre la justice sociale et garantir à tous des droits de la personne fondamentaux. Les socialistes démocratiques de la communauté s'efforceront d'atteindre ce but en collaborant avec l'ensemble des personnes, groupes et partis aux tendances semblables et aux orientations libérales.

---

### **RESOLUTION SUR TCHERNOBYL**

L'IS réunie en Conseil à Tokyo le 10-11 mai, 1994:

- **demande** que la fermeture de la Centrale nucléaire de Tchernobyl soit considérée comme un objectif prioritaire;
  - **s'associe** à l'évolution du monde scientifique qui se mobilise pour la fermeture de la Centrale nucléaire, en particulier sur la base du dernier rapport des experts de l'AIEA;
  - **demande** que les efforts financiers nécessaires soient faits, tant du point de vue européen qu'occidental, pour rencontrer la légitime demande de compensation du gouvernement ukrainien;
  - **demande** à tous les gouvernements concernés, et en particulier à ceux qui partagent les convictions socialistes et social-démocrates, de joindre leurs efforts pour aboutir dans un délai très bref;
  - **décide** d'envoyer une délégation en Ukraine à cet effet.
-

Original: anglais

### **RESOLUTION SUR L'EX-YOUGOSLAVIE**

Le Conseil de l'International Socialiste, confirmant les déclarations passées par le Comité de l'IS pour l'Europe centrale et orientale, SICEE, et par le Conseil à Athènes, la réunion du SICEE à Londres, et le Conseil à Lisbonne:

**souligne** son inquiétude concernant la guerre qui continue en Bosnie, sans qu'aucune initiative n'ait pu jusqu'à présent réussir à instaurer la paix;

**condamne** les violations continuelles des Résolutions de l'ONU par les forces serbes et exige la cessation immédiate de toutes les actions militaires menées contre des zones ou des villes sous la protection de l'ONU;

**condamne** aussi les violations continuelles des droits de l'homme, la purification ethnique, les viols et violences sexuelles et appelle la communauté internationale à adopter tous les moyens contre les responsables et les coupables de crimes de guerre;

**réaffirme** son opinion qu'aucune solution ne sera possible sans la reconnaissance de la valeur de la multiethnicité et que la négociation est la seule méthode de résoudre le conflit actuel;

**note** l'utilité de l'action dissuasive y compris la menace de l'usage de la force par l'OTAN pour faire respecter les résolutions de l'ONU et la nécessité d'utiliser les mêmes moyens en étroite coordination avec l'action diplomatique internationale;

**souligne** que toute solution, pour être stable et acceptée, doit garantir l'intégrité territoriale de la Bosnie et son caractère multiethnique, multireligieux et multiculturel;

**apprécie** les accords croato-bosniaques, signés à Washington le 18 mars et prédit leur application rapide en tant que première étape vers une solution pacifique, comprenant également les serbo-bosniaques;

**prédit** l'organisation des élections stipulées par les accords aux dates prévues et sous contrôle international;

**confirme** que l'Union européenne, les Etats-Unis, la Russie et les Nations Unies doivent participer activement et directement à la recherche et à l'élaboration d'un processus de paix;

**souligne** qu'il faut donner aux Nations Unies toutes les ressources financières et tous les moyens nécessaires pour consolider la présence des casques bleus et les actions d'aide et de secours à la population civile et aux réfugiés;

**exhorte** la communauté internationale à prendre des mesures urgentes afin d'empêcher l'intensification des tensions et des hostilités au Kosovo;

**espère** une solution au problème des relations entre l'ancienne république yougoslave de Macédonie (FYROM) et la Grèce permettant d'obtenir la paix, la sécurité et des relations de bon voisinage dans la région, et

**considère** nécessaire de maintenir et d'appliquer intégralement les sanctions contre la Serbie, jusqu'à un accord de paix.

L'Internationale Socialiste:

**soutient** tous les efforts de médiation ayant pour effet de faire cesser les hostilités armées et d'accélérer le processus de paix;

**exprime** sa solidarité et son soutien aux partis d'inspiration socialiste et sociale-démocrate de toutes les républiques résultant de la dissolution de l'ex-Yougoslavie;

**recommande** au SICEE d'adopter toutes les initiatives favorables à la paix et de soutenir une présence continue de l'IS dans cette région.

---

Original: anglais

**LETTRE AU PRESIDENT NELSON MANDELA**

Monsieur le Président,

L'Internationale Socialiste exprime sa profonde satisfaction devant les premières élections pluripartistes non raciales organisées en Afrique du Sud. Elle envoie ses félicitations les plus chaleureuses au peuple sud-africain pour avoir réussi l'exploit remarquable de parvenir, par la négociation, à un nouvel accord représentant pour son pays le début d'une ère nouvelle.

Le jour de votre investiture en tant que président de l'Afrique du Sud, nous désirons vous exprimer notre admiration pour le combat courageux que vous avez mené pendant des décennies contre la discrimination raciale, en faveur de droits civiques pour tous les Sud Africains.

L'Internationale Socialiste, qui a été à vos côtés durant la lutte contre l'apartheid, restera à vos côtés à l'avenir et vous soutiendra dans la noble tâche qui vous attend de guider l'Afrique du Sud vers une société plus juste, plus tolérante et plus prospère.

Nous espérons que la nouvelle Afrique du Sud augmentera pour l'ensemble du continent africain, et tout particulièrement pour l'Afrique méridionale, les chances de progresser vers le développement économique et social et consolidera la coopération régionale dans tous les domaines.

Nous nous engageons à soutenir le nouveau gouvernement sud-africain et à accroître la coopération financière de la communauté internationale comme moyen d'aider la grande majorité de la population à réaliser ses aspirations à un niveau de vie plus élevé.

Salutations fraternelles.

Pierre Mauroy  
Président

Luis Ayala  
Secrétaire Général

---

**LISTE DES PARTICIPANTS**

Internationale Socialiste

Pierre Mauroy  
Luis Ayala**PARTIS MEMBRES****ALLEMAGNE**

Parti Social-Démocrate d'Allemagne, SPD

Karsten Voigt  
Hans-Eberhard Dingels**ARGENTINE**

Parti Socialiste Populaire, PSP

Guillermo Estévez Boero  
Maria del Carmen Viñas**AUSTRALIE**

Parti Travailliste Australien, ALP

Ian McLean  
Ian Henderson**AUTRICHE**

Parti Social-Démocrate d'Autriche, SPOe

Willi Fuhrmann  
Karl Schramek  
Susanne Gaugl**BELGIQUE**

Parti Socialiste, PS

Etienne Godin

**CANADA**

Nouveau Parti Démocratique, NPD/NDP

Audrey McLaughlin  
Julie Davis**CHILI**

Parti Radical, PR

Ricardo Navarrete  
Iván Mesías Lehu  
Alejandra Faulbaum**DANEMARK**

Parti Social-Démocrate

Lasse Budtz

EGYPTE Parti Démocratique National, NDP	Mervat Tellawy Gamal El-Dairouty
ESPAGNE Parti Socialiste Ouvrier Espagnol, PSOE	Raimon Obiols Elena Flores Ricard Torrell
ETATS-UNIS Socialistes Démocratiques d'Amérique, DSA	Bogdan Denitch
FINLANDE Parti Social-Démocrate Finlandais, SDP	Kalevi Sorsa Markku Hyvärinen Pertti Paasio Tarja Kantola Riitta Partinen
FRANCE Parti Socialiste, PS	Laurent Fabius Gérard Fuchs Pervenche Berès Renée Fregosi Pierre Thomas
GRANDE-BRETAGNE Le Parti Travailliste	Clare Short Glyn Ford Nick Sigler
GRECE Mouvement Socialiste Panhellénique, PASOK	Nikos Dimadis
ISRAEL Parti Travailliste	Abraham Hatzamri
ISRAEL Parti Ouvrier Unifié d'Israël, MAPAM	Ester Levanon-Mordoch
ITALIE Parti Démocratique de la Gauche, PDS	Giglia Tedesco Elga Montagna
ITALIE Parti Socialiste Italien, PSI	Pia Locatelli

## JAPON

Parti Socialiste Démocratique du Japon, DSP

Keigo Ouchi  
Eisei Ito  
Takashi Aoyama  
Akihisa Terasaki  
Kenju Kitahashi  
Eiko Nukiyama  
Sachiko Taguchi  
Yoshihiko Seki  
Minoru Yanagida

Tadanobu Usami  
Yukio Mamiya  
Suejiro Yokochi  
Haruo Wada  
Tadao Yoshida  
Shingo Nishimura  
Noriyuki Suzuki  
Takashi Yonezawa  
Hisako Ohishi  
Michiyo Takeda

## JAPON

Parti Social-Démocrate du Japon, SDPJ

Makoto Tanabe  
Tomiiichi Murayama  
Issei Inoue  
Masanori Goto  
Tetsuo Kitamura  
Kenichi Yamada  
Masakazu Yamamoto  
Eiki Watanabe  
Masahide Kataoka  
Tomiko Okazaki  
Nobuyuki Sekiyama  
Yuzuru Shimazaki  
Kozue Kitsukawa

Kazo Watanabe  
Shoichi Tanaka  
Yasuo Yamashita  
Masakatsu Takagi  
Yukiko Kawahashi  
Katsuhiko Yokomitsu  
Akihiro Ohata  
Ryuichi Doi  
Naoki Minezaki  
Tamio Kawakami  
Shigeyuki Funahashi  
Seishiro Fukuda  
Katsuji Yoshida  
Akahiro Ohata  
Hitoshi Takahashi



## MALAYSIE

Parti d'Action Démocratique, DAP

Ahmed Nor  
Gooi Hock Seng

## NOUVELLE-ZELANDE

Parti Travailleiste de Nouvelle-Zélande, NZLP

Helen Clark  
Peter Davis  
Heather Simpson

## NORVEGE

Parti Travailleiste Norvégien, DNA

Gro Harlem Brundtland  
Frode Forfang  
Rigmor Aasrud Jahren

## PARAGUAY

Parti Révolutionnaire Febrerista, PRF

Josefina Benitez

## PAYS-BAS

Parti Travailleiste, PvdA

Marlène Haas

## PORTUGAL

Parti Socialiste, PS

António Guterres  
José Lamego

## SENEGAL

Parti Socialiste du Sénégal

Mamadou Faye  
Mata Sy Diallo  
Alioune Badara Diagne

## SUEDE

Parti Social-Démocrate Suédois, SAP

Maj-Britt Theorin  
Conny Fredriksson  
Monica Andersson  
Gunnar Stenarv  
Margareta Winberg  
Pia Enochson

## TUNISIE

Rassemblement Constitutionnel  
Démocratique, RCDHechmi Amri  
Emna Aouij

## TURQUIE

Parti Social-Démocrate du Peuple, SHP

Sule Buçak

Bureau du Président de l'IS

Michel Thauvin  
Axel Queval  
Vera Matthias

**PARTIS CONSULTATIFS**

COLOMBIE  
Parti Libéral

Luis Carlos Villegas  
Rodrigo Garavito  
Eduardo Mestre

FIDJI  
Parti Travailliste de Fidji

Felix Anthony

MONGOLIE  
Parti Social-Démocrate Mongolien, MSDP

Radnaasumbereliin Gonchigdorj  
Losolyn Byambajargal

NEPAL  
Parti du Congrès du Népal

Sagar Rana

PHILIPPINES  
Parti Démocratique Socialiste des  
Philippines, PDSP

Norberto Gonzales  
Chaco Molina  
Elizabeth Angsioco

URUGUAY  
Parti pour le Gouvernement du Peuple, PGP

Antonio Gallicchio

**MEMBRES DE L'UNION SOCIALISTE D'EUROPE CENTRALE ET ORIENTALE**

POLOGNE  
Parti Socialiste Polonais, PPS

Piotr Ikonowicz

**PARTIS OBSERVATEURS**

HONGRIE  
Parti Socialiste Hongrois, MSzP

László Kovács

**ORGANISATIONS FRATERNELLES**

Internationale Socialiste des Femmes, ISF

Anne-Marie Lizin  
Maria JonasUnion Internationale de la Jeunesse Socialiste,  
IUSYAlfred Gusenbauer  
Roger Hällhag  
Alfredo Lazzeretti**ORGANISATIONS ASSOCIEES**Confédération Sportive Internationale  
du Travail, CSIT

Maurice Deveen

Groupe du Parti des Socialistes Européens  
du Parlement EuropéenJean-Pierre Cot  
Dick Gupwell

Parti des Socialistes Européens, PSE

Axel Hanisch

**INVITES - ORGANISATIONS INTERNATIONALES/PARTIS**

Parti Démocratique du Kurdistan d'Iran, PDKI

Mostafa Hejri  
Ghacem Hosseini  
Mostafa Kamal Davoudi

Union Patriotique du Kurdistan, PUK

Mohammed Ismail

Organisation pour la Libération  
de la Palestine, PLOIlan Halevi  
Baker Abdel Munem

AZERBAIDJAN

Parti Social-Démocrate d'Azərbaydjan, SDP

Araz Alizadeh  
Aipara Aliev

## BANGLADESH

Ligue Awami du Bangladesh

Sheikh Hasina  
Saima Wazed  
S.A.M.S. Kibria  
Al-Hajj Syed Abul Hossain  
Abul Hasan Chowdhury  
Noor-e-Alam Chowdhury  
Nasreen Mintoo

## BIRMANIE

Ligue Nationale pour la Démocratie. NLD

Win Khet  
Harn Yawngwe  
Tun Aye

## CAMBODGE

Parti Populaire du Cambodge

Hun Sen  
Sok An  
Khieu Kanharith  
Prak Sokhonn  
Svay Sitha

## CAMBODGE

FUNCINPEC

Loy Sim Chheang  
Om Radsady  
Mrs. Loy Sim Chheang

## INDE

Centre pour le Socialisme Démocratique  
Indien

Pradip Bose

## LAOS

Organisation des Communautés Laotiennes  
pour les Réfugiés et l'Accord National,  
OLREC

Chansamone Voravong  
Chidavieng Rattanatray

## MEXIQUE

Parti Révolutionnaire Démocratique, PRD

Amalia D. Garcia Medina

## MEXIQUE

Parti Révolutionnaire Institutionnel, PRI

Roberta Lajous  
Guadalupe Pacheco

## MOZAMBIQUE

FRELIMO

Daniel Saul Mbanze

ZAIRE  
Union pour la Démocratie et le Progrès  
Social, UDPS

Omer N'Kamba

**PERSONNES INVITEES INDIVIDUELLEMENT**

Juan Somavia      Président du Comité Préparatoire du Sommet des Nations  
unies sur le Développement Social

Akira Yamagishi      Président de l'Organisation Syndicale RENGO du Japon

---